



Company address: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup www.ggmgastro.com
Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: info@ggmgastro.com



SKU: GUBSA605

**Bakery Proofer Premium PLUS - 700x825mm - 605 liters - 1 door -
for fermentation**

"EN | ENGLISH
DE | DEUTSCH
NL | NEDERLANDS
ES | ESPAÑOL
FR | FRANÇAIS
IT | ITALIANO"

Risks



Risk of fire

- **WARNING:** Appliance can generate high temperatures and cause fires.
- Keep away from open flames, sparks and hot surfaces.
- Excessive heat build-up can cause fire or explosion.
- Do not use or store near easily flammable materials like paper, fabric and petrol.
- To avoid overheating, refrain from covering the product or using it in poorly ventilated areas.
- Store out of the reach of children! Careless use can be hazardous.
- Defective cables or connections can cause short circuits and fires. Ensure regular inspection.
- Appliance can cause fire or explosion in combination with certain gases or vapours.



Risk of burns

- **WARNING:** Hot surfaces, liquids or vapours can cause severe burns.
- Wear protective gloves to reduce the risk of skin contact when handling hot materials or equipment.
- High temperatures can cause fire.
- Keep away from children! Do not allow children to operate the appliance.
- To avoid overheating, do not cover or obstruct the appliance. Insufficient air circulation can lead to overheating and dangerous temperatures.



Risk of electric shock

- **WARNING:** Improper use can lead to serious injury or death.
- Avoid contact with water, as this can cause short circuits and life-threatening electric shocks
- Ensure compliance with the specified voltage and current. Use with the wrong voltage can cause overheating, fire or electric shocks.
- Do not open the appliance. Repairs and maintenance should be carried out only by qualified personnel.
- Do not use damaged cables or plugs.
- Keep out of the reach of children and of persons without appropriate training! Improper use can present a risk to life.
- Do not handle the plug with wet hands! This can lead to an immediate electric shock.



Risk of injury

- **WARNING:** Improper use can lead to serious injury or death.
- Keep out of the reach of children! Improper use can be hazardous.
- Risk of injury from sharp edges, moving parts or high forces.
- Do not store this appliance where it is at risk of falling. Place only on secure, stable surfaces.
- Do not attempt to repair or modify the appliance yourself. This increases the risk of injury.
- Take precautionary measures: Wear suitable protective clothing and gloves when using the appliance.



Risk of suffocation and choking

- **WARNING:** Small parts or packaging materials can be swallowed or inhaled.
- Keep away from small children! Small parts or packaging materials can be swallowed or inhaled.
- Dispose of plastic bags safely due to the risk of suffocation for children and animals.
- Use appliance only in well-ventilated areas.

Description (english)

Energy saver

- **Thanks to the top insulation particularly energy-saving .**
- **Outstanding quality and efficient technology provide steady cooling of the goods with low energy consumption .**
- **High performance with low power consumption**

Good to know : The fermentation interruption was developed to flatten temporal production peaks in bakeries. This results in a more flexible production, which makes it possible to bridge weekends and holidays. The production of the dough pieces can therefore take place independently of the baking times in operation.

Design

- **fermentation interrupter**
- **the fermentation of the dough is delayed for a certain time**
- The fermentation process follows a programmed temperature and humidity curve
- **Controllable relative humidity between 55 % and 95 %**
- Improves the taste, digestibility and preservation of the product
- Temperature range: **-20 °C to 35 °C**
- Efficient storage of up to 20 sheets EN 60 x 40 cm

- Gross volume: **605 l**
- **7 inch touch display**
- Automatic and manual cycles programmable
- Graphic visualization
- 100 recipes adjustable
- **with LED interior lighting**
- Integrated door lock for optimal securing of goods
- **The best brand monobloc cooling unit in its class**
- Door with soft open/close mechanism
- Changeable door hinge
- Legs adjustable in height from 91 mm to 122 mm
- Large storage capacity
- With rounded inner corners
- Easy to clean

Quality

- **Housing in black**
- Body and door made of premium **stainless steel AISI 304**
- Height-adjustable stainless steel feet
- Easily removable guide rails and magnetic seals

Cooling

- Convection cooling
- Automatic defrost function
- Defrost with hot gas
- Exceptionally efficient motor
- Refrigerant: **R290** , CFC-free
- Temperature range: **-20 °C to 35 °C**
- Tested at ambient temperature: to 43

Cooling compartments

- One cooling compartment with one door

Interior design

- Interior made from stainless steel AISI 304
- LED interior lighting
- With rounded inner corners
- Shelf/rack dimensions W x D: **600 mm x 400 mm**
- Stainless steel solid doors

Connection

- Power: **568 Watt**
- Electrical connection: **230V / 1N/PE / 50 Hz**

Dimensions

- Outer dimensions W x D x H: **700 mm x 825 mm x 2.080 mm**

Scope of delivery

- 20 Pair of stainless steel rails EN
- **EN vessel not included in delivery**

Standards

- Material complies with European food standards
- Manufactured in accordance with relevant hygiene and safety standards
- CE marking as proof of conformity with EU regulatory standards

Technical data sheet (english)

Dimensions

Width 700 mm

Depth 825 mm

Height 2.080 mm

Internal dimensions

Width 580 mm

Depth 685 mm

Height 2.523 mm

Details

Device type Fermentation interrupter

Gross volume 1,41 m³

Door type Solid door

Cooling

Cooling factor Ventilation

Refrigerant R290

Temperature -20 °C to 35 °C

Connected load

Connection Electrical

Power 568 Watt

Voltage 230V

Frequency 50 Hz

Delivery

Shipping method Haulage

Delivered as Mounted

Weight 140 kg

Information for children / vulnerable persons

Important Safety Information: This device is intended exclusively for use by adults. It is not suitable for use by children. Due to the design and functionality of the device, improper handling may lead to serious injury hazards. Children must not operate or use the device under any circumstances. Operation, handling, and maintenance of the device are strictly limited to adults who have been properly instructed and are familiar with the relevant safety and operating guidelines.

Customer service

Customer Service Information: If you have any questions or encounter problems, please read the user manual carefully first. Many answers and solutions can be found there. If the issue persists, if you are uncertain about anything, or if there is a malfunction with the device, please contact our customer service team. Our service team is happy to assist you with support, technical information, or repair inquiries.

Support times

DE | German: Our customer service is available Monday to Friday, from 08:30 to 17:30 (Central European Time, CET/CEST).

Spare parts / accessories

You are welcome to request spare parts and accessories through our sales department or customer service.

Risiken (deutsch)



Brandgefahr

- **WARNUNG:** Gerät kann hohe Temperaturen erzeugen und Brände verursachen.
- Von offenen Flammen, Funken und heißen Oberflächen fernhalten.
- Übermäßige Hitzeeinwirkung kann zu Brand oder Explosion führen.
- Nicht in der Nähe von leicht entflammaren Materialien wie Papier, Stoff oder Benzin verwenden oder lagern.
- Das Produkt nicht abdecken oder in schlecht belüfteten Bereichen verwenden, um Überhitzung zu vermeiden.
- Nicht in der Nähe von Kindern aufbewahren! Unachtsamer Gebrauch kann zu gefährlichen Situationen führen.
- Defekte Kabel oder Anschlüsse können Kurzschlüsse und Brände verursachen – regelmäßige Überprüfung erforderlich.
- Kann in Kombination mit bestimmten Gasen oder Dämpfen Feuer oder Explosion verursachen.



Verbrennungsgefahr

- **WARNUNG:** Heiße Oberflächen, Flüssigkeiten oder Dämpfe können schwere Verbrennungen verursachen.
- Schutzhandschuhe tragen, damit das Risiko von Hautkontakt, beim Umgang mit heißen Materialien oder Geräten, reduziert wird.
- Hohe Temperaturen können Brände verursachen.
- Von Kindern fernhalten! Gerät nicht von Kindern bedienen lassen.
- Überhitzung vermeiden – nicht abdecken oder blockieren. Eine unzureichende Luftzirkulation kann zu Überhitzung und gefährlichen Temperaturen führen.



Stromschlaggefahr

- **WARNUNG:** Unsachgemäßer Gebrauch kann zu schweren Verletzungen oder Tod führen
- Kontakt mit Wasser vermeiden – kann Kurzschlüsse und lebensgefährliche Stromschläge verursachen.

- Nur für die angegebene Spannung und Stromart verwenden. Verwendung mit falscher Spannung kann zu Überhitzung, Feuer oder Stromschlägen führen.
- Gerät nicht öffnen. Reparaturen und Wartung nur durch qualifiziertes Fachpersonal.
- Beschädigte Kabel oder Stecker dürfen nicht verwendet werden.
- Von Kindern und ungeschulten Personen fernhalten! Unsachgemäßer Gebrauch kann lebensgefährlich sein.
- Stecker nicht mit nassen Händen berühren! Dies kann zu einem sofortigen elektrischen Schlag führen.
- Gerät nicht in der Nähe von Wasser oder in feuchten Umgebungen verwenden.



Verletzungsgefahr

- **WARNUNG:** Unsachgemäße Verwendung kann zu schweren Verletzungen führen.
- Von Kindern fernhalten! Unsachgemäßer Gebrauch durch Kinder kann zu gefährlichen Situationen führen.
- Verletzungsgefahr durch scharfe Kanten, bewegliche Teile oder hohe Kräfte.
- Nicht an Orten aufbewahren, an denen es herunterfallen kann. Gerät nur auf sicheren, stabilen Untergründen platzieren.
- Keine eigenmächtigen Reparaturen oder Manipulationen am Gerät durchführen – dies erhöht das Verletzungsrisiko.
- Schutzmaßnahmen treffen: Bei Nutzung geeignete Schutzkleidung und -handschuhe tragen.



Erstickungsgefahr

- **WARNUNG:** Kleinteile oder Verpackungsmaterialien können verschluckt oder eingeatmet werden.
- Von kleinen Kindern fernhalten! Kleinteile oder Verpackungsmaterialien können verschluckt oder eingeatmet werden.
- Plastikbeutel sicher entsorgen – Erstickungsgefahr für Kinder und Tiere.
- Gerät nur in gut belüfteten Räumen verwenden.

Beschreibung (Deutsch)

Energiesparer

- Durch die Top-Isolierung besonders energiesparend
- Herausragende Qualität und effiziente Technik sorgen für stetige Kühlung der Waren bei geringem Energieverbrauch
- Hohe Leistung bei geringem Stromverbrauch

Gut zu Wissen : Die Gärunterbrechung wurde entwickelt, um zeitliche Produktionsspitzen in Bäckereien abzuflachen. Daraus resultiert eine flexiblere Produktion, die es ermöglicht, Wochenenden und Feiertage zu überbrücken. Die Herstellung der Teiglinge kann daher unabhängig von den Backzeiten im Betrieb erfolgen.

Ausführung

- Gärunterbrecher
- Das Gären des Teigs wird für eine bestimmte Zeit verzögert
- Der Gärprozess verläuft gemäß einer programmierten Temperatur- und Feuchtigkeitskurve
- Steuerbare relative Feuchte zwischen 55 % und 95 %
- Verbessert den Geschmack, die Verdaulichkeit und die Konservierung des Produktes
- Temperaturbereich: -20 °C bis 35 °C
- Effiziente Lagerung von bis zu 20 Blechen EN 60 x 40 cm
- Bruttovolumen: **605 l**
- **7 Zoll Touch Display**
- Automatische und manuelle Zyklen einstellbar
- Grafische Visualisierung
- 100 Rezepte einstellbar
- **mit LED Innenraumbeleuchtung**
- Integriertes Türschloss zur optimalen Warensicherung
- **Das beste Marken Monoblock-Kühlaggregat seiner Klasse**
- Sanftes Öffnen und Schließen der Tür
- Türanschlag wechselbar
- Füße von 91 mm auf 122 mm in der Höhe verstellbar
- Große Lagerkapazität
- Mit abgerundeten Innenecken
- Leicht zu reinigen

Qualität

- Gehäuse in schwarz
- Korpus und Tür aus hochwertigem **Edelstahl AISI 304**
- Höhenverstellbare Edelstahlfüße

- Leicht abmontierbare Führungsschienen und Magnetdichtungen

Kühlung

- Umluftkühlung
- Automatische Abtaufunktion
- Entfrosten mit heißem Gas
- Extrem leistungsfähiger Kühlmotor
- Kältemittel: **R290** , FCKW - frei
- Temperaturbereich: **-20 °C bis 35 °C**
- Getestet bei Umgebungstemperatur : bis 43

Kühlfächer

- 1 Kühlfach mit 1 Tür

Innenausstattung

- Innenraum aus Edelstahl AISI 304
- LED Innenraum Beleuchtung
- Mit gerundeten Innenecken
- Blech- / Rostmaß B x T: **600 mm x 400 mm**
- Volltüren aus Edelstahl

Anschluss

- Leistung: **568 Watt**
- Elektrischer Anschluss: **230V / 1N/PE / 50 Hz**

Maße

- Außenmaß: B x T x H: **700 mm x 825 mm x 2.080 mm**

Lieferumfang

- 20 Paar Edelstahlschienen EN
- **EN Behälter nicht im Lieferumfang enthalten**

Richtlinien

- Material entspricht den europäischen Nahrungsmittel-Normen
- Selbstverständlich nach Vorgaben der Hygiene- und Sicherheitsrichtlinien produziert
- Artikel trägt richtlinienkonform CE-Kennzeichnung

Technisches Datenblatt (Deutsch)

Abmessungen

Breite 700 mm

Tiefe 825 mm

Höhe 2.080 mm

Innenmaß

Breite 580 mm

Tiefe 685 mm

Höhe 2.523 mm

Details

Gerätetyp Gärunterbrecher

Bruttovolumen 1,41 m³

Türart Volltür

Kühlung

Kühlfaktor Umluft

Kältemittel R290

Temperatur -20 °C bis 35 °C

Anschlusswerte

Anschluss Elektro

Leistung 568 Watt

Spannung 230V

Frequenz 50 Hz

Lieferung

Versandart Spedition

Lieferzustand Montiert

Gewicht 140 kg

Hinweise für Kinder / Schutzbedürftige Personen

Wichtiger Sicherheitshinweis:

Dieses Gerät ist ausschließlich für die Nutzung durch Erwachsene vorgesehen und nicht für Kinder geeignet. Aufgrund der Bauart und Funktionsweise können bei unsachgemäßer Bedienung erhebliche Verletzungsgefahren entstehen.

Kinder dürfen das Gerät weder bedienen noch in Betrieb nehmen. Die Nutzung, Bedienung und Wartung des Geräts ist ausschließlich Erwachsenen vorbehalten, die mit den entsprechenden Sicherheits- und Bedienungshinweisen vertraut sind.

Kundendienst

Hinweis zum Kundendienst:

Bitte lesen Sie bei Fragen oder Problemen zunächst die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Viele Antworten und Lösungen finden Sie dort.

Sollte ein Problem weiterhin bestehen, Unsicherheiten auftreten oder eine Störung am Gerät vorliegen, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst. Unser Serviceteam steht Ihnen gerne für Unterstützung, technische Auskünfte oder Reparaturanfragen zur Verfügung.

Supportzeiten

DE | Deutsch

Unser Kundendienst ist erreichbar von Montag bis Freitag, jeweils von 08:30 bis 17:30 Uhr (Mitteleuropäische Zeit, MEZ/MESZ).

Ersatzteile / Zubehör

Ersatzteile und Zubehör können Sie gerne über unsere Verkaufsabteilung oder unseren Kundendienst anfragen.

Risico's (nederlands)



Brandgevaar

- **WAARSCHUWING:** Het apparaat kan hoge temperaturen genereren en brand veroorzaken.
- Uit de buurt houden van open vuur, vonken en hete oppervlakken.
- Overmatige blootstelling aan hitte kan leiden tot brand of explosie.
- Niet gebruiken of bewaren in de buurt van licht ontvlambare materialen zoals papier, stof of benzine.
- Bedek het product niet en gebruik het niet op slecht geventileerde plaatsen om oververhitting te voorkomen.
- Niet in de buurt van kinderen bewaren! Onzorgvuldig gebruik kan leiden tot gevaarlijke situaties.
- Defecte kabels of aansluitingen kunnen kortsluiting en brand veroorzaken.
- Kan brand of explosie veroorzaken in combinatie met bepaalde gasen of dampen.



Gevaar op brandwonden

- **WAARSCHUWING:** Hete oppervlakken, vloeistoffen of dampen kunnen ernstige brandwonden veroorzaken.
- Draag beschermende handschoenen om het risico van huidcontact te verminderen bij het hanteren van hete materialen of apparaten.
- Hoge temperaturen kunnen brand veroorzaken.
- Uit de buurt van kinderen houden! Laat het apparaat niet door kinderen gebruiken.
- Voorkom oververhitting - niet bedekken of blokkeren. Onvoldoende luchtcirculatie kan leiden tot oververhitting en gevaarlijke temperaturen.



Risico op elektrische schokken

- **WAARSCHUWING:** Onjuist gebruik kan leiden tot ernstig letsel of overlijden.
- Vermijd contact met water - kan kortsluiting en levensgevaarlijke elektrische schokken veroorzaken.
- Alleen gebruiken voor de aangegeven spanning en stroomsterkte. Gebruik met een verkeerde spanning kan leiden tot oververhitting, brand of elektrische schokken.
- Open het apparaat niet. Reparaties en onderhoud mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde specialisten.

- Beschadigde kabels of stekkers mogen niet worden gebruikt.
- Uit de buurt van kinderen en ongetrainde personen houden! Verkeerd gebruik kan levensgevaarlijk zijn.
- Raak de stekker niet aan met natte handen! Dit kan leiden tot een elektrische schok.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van water of in een vochtige omgeving.



Risico op verwondingen

- **WAARSCHUWING:** Onjuist gebruik kan leiden tot ernstig letsel.
- Uit de buurt van kinderen houden! Onjuist gebruik door kinderen kan tot gevaarlijke situaties leiden.
- Risico op letsel door scherpe randen, bewegende onderdelen of grote krachten.
- Bewaar het apparaat niet op plaatsen waar het kan vallen. Plaats het apparaat alleen op een veilige, stabiele ondergrond.
- Voer geen ongeautoriseerde reparaties of manipulaties uit aan het apparaat - dit verhoogt het risico op verwondingen.
- Neem beschermende maatregelen: Draag geschikte beschermende kleding en handschoenen wanneer u het apparaat gebruikt.



Verstikkingsgevaar

- **WAARSCHUWING:** Kleine onderdelen of verpakkingsmaterialen kunnen worden ingeslikt of ingeademd.
- Uit de buurt van kleine kinderen houden! Kleine onderdelen of verpakkingsmateriaal kunnen worden ingeslikt of ingeademd.
- Gooi plastic zakken veilig weg - verstikkingsgevaar voor kinderen en dieren.
- Gebruik het apparaat alleen in goed geventileerde ruimtes.

Beschrijving (nederlands)

Energiebesparing

- Bijzonder energiebesparend door topisolatie
- Uitmuntende kwaliteit en efficiënte technologie zorgen voor een constante koeling van de goederen met een laag energieverbruik
- Hoge prestaties met laag energieverbruik

Goed om te weten : De gistingsonderbreking werd ontwikkeld om tijdelijke productiepieken in bakkerijen af te vlakken. Dit resulteert in een meer flexibele productie, waardoor weekeinden en vakanties kunnen worden overbrugd. De productie van de deegstukken kan dus onafhankelijk van de baktijd in bedrijf plaatsvinden.

Uitvoering

- Fermentatie onderbreker
- de fermentatie van het deeg wordt een bepaalde tijd vertraagd
- Het fermentatieproces volgt een geprogrammeerde temperatuur- en vochtigheidscurve
- **Beheersbare relatieve luchtvochtigheid tussen 55 % en 95 %**
- Verbetert de smaak, verteerbaarheid en het behoud van het product
- Temperatuurbereik: **-20 °C tot 35 °C**
- Efficiënte opslag van maximaal 20 platen EN 60 x 40 cm
- Bruto volume:: **605 l**
- **7 inch touch display**
- Automatische en handmatige cycli kunnen worden ingesteld
- Grafische visualisatie
- 100 recepten instelbaar
- **met LED binnenverlichting**
- Geïntegreerd deurslot voor optimale beveiliging van goederen
- **De beste merk monoblock koelunit in zijn klasse**
- Zachte opening en sluiting van de deur
- Verwisselbare deurscharnier
- Voeten in hoogte verstelbaar van 91 mm tot 122 mm
- Grote opslagcapaciteit
- Met afgeronde binnenhoeken
- Eenvoudig te reinigen

Kwaliteit

- **Behuizing in zwart**
- Behuizing en deur gemaakt van hoogwaardig **AISI 304 roestvrij staal**
- In hoogte verstelbare roestvrijstalen voeten

- Gemakkelijk te verwijderen geleiderails en magnetische afdichtingen

Koeling

- Geventileerde koeling
- Automatische ontdooifunctie
- Ontdooien met heet gas
- Extreem krachtige koelmotor
- Koelmiddel: **R290** , CFK-vrij
- Temperatuurbereik: **-20 °C tot 35 °C**
- Getest bij omgevingstemperatuur: tot 43

Koelvakken

- 1 koelvak met 1 deur

Interieur uitvoering

- Roestvrijstalen interieur AISI 304
- led-interieurverlichting
- Met afgeronde binnenhoeken
- Plaatwerk / roosterafmeting B x D: **600 mm x 400 mm**
- Massieve roestvrijstalen deuren

Aansluiting

- Vermogen: **568 Watt**
- Elektrische aansluiting: **230V / 1N/PE / 50 Hz**

Afmetingen

- Buitenafmetingen B x D x H: **700 mm x 825 mm x 2.080 mm**

Leveringsomvang

- 20 Paar roestvrijstalen rails EN
- **EN Bakken niet inbegrepen bij de levering**

Richtlijnen

- Materiaal voldoet aan de Europese voedingsmiddelennormen
- Uiteraard geproduceerd volgens de richtlijnen inzake hygiëne en veiligheid
- Artikel draagt CE-markering in overeenstemming met de richtlijn

Technisch gegevensblad (nederlands)

Afmetingen

Breedte 700 mm

Diepte 825 mm

Hoogte 2.080 mm

Binnenafmetingen

Breedte 580 mm

Diepte 685 mm

Hoogte 2.523 mm

Details

Type apparaat Fermentatieonderbreker

Bruto volume 1,41 m³

Deurtype Stevige deur

Koeling

Koelfactor Circulerende lucht

Koelmiddel R290

Temperatuur -20 °C tot 35 °C

Aansluitwaarden

Aansluiting Elektrisch

Vermogen 568 Watt

Spanning 230V

Frequentie 50 Hz

Levering

Verzendmethode Expeditie van goederen

Leveringsstatus Gemonteerd

Gewicht 140 kg

Informatie voor kinderen / kwetsbare personen

Belangrijke veiligheidsinformatie: Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik door volwassenen en is niet geschikt voor kinderen. Door het ontwerp en de werking kan onjuist gebruik leiden tot aanzienlijk risico op letsel. Kinderen mogen het apparaat niet bedienen of opstarten. Het apparaat mag alleen worden gebruikt, bediend en onderhouden door volwassenen die bekend zijn met de relevante veiligheids- en bedieningsinstructies. Vertaald met DeepL.com (gratis versie)

Klantenservice

Klantenservice-informatie: Lees bij vragen of problemen eerst de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Daarin vindt u veel antwoorden en oplossingen. Als er een probleem blijft bestaan, als er onduidelijkheden ontstaan of als er een defect is aan het apparaat, neem dan contact op met onze klantenservice. Ons serviceteam staat u graag te woord voor ondersteuning, technische informatie of reparatieaanvragen. Vertaald met DeepL.com (gratis versie)

Ondersteuningstijden

DE | Duitsland Onze klantenservice is bereikbaar van maandag tot en met vrijdag, van 08:30 tot 17:30 (Centraal-Europese Tijd, CET/CEST).

Reserveonderdelen / accessoires

Reserveonderdelen en accessoires kunnen worden aangevraagd bij onze verkoopafdeling of onze klantenservice.

Riesgos (español)



Peligro de incendio

- ADVERTENCIA: El dispositivo puede generar altas temperaturas y provocar incendios.
- Mantener alejado de llamas abiertas, chispas y superficies calientes.
- La exposición excesiva al calor puede causar incendios o explosiones.
- No utilizar ni almacenar cerca de materiales altamente inflamables como papel, tela o gasolina.
- No cubrir el producto ni usarlo en áreas con poca ventilación para evitar el sobrecalentamiento.
- ¡Mantener fuera del alcance de los niños! Un uso inadecuado puede generar situaciones de riesgo.
- Los cables o conexiones defectuosas pueden causar cortocircuitos e incendios; es necesario revisarlos periódicamente.
- Puede provocar fuego o explosión en combinación con ciertos gases o vapores.



Riesgo de quemaduras

- Use guantes de protección para reducir el riesgo de contacto con la piel al manipular materiales o dispositivos calientes.
- Las altas temperaturas pueden provocar incendios.
- ¡Mantener alejado de los niños! No permita que los niños operen el dispositivo.
- Evite el sobrecalentamiento: no cubra ni bloquee el dispositivo. Una ventilación inadecuada puede causar sobrecalentamiento y temperaturas peligrosas.



Riesgo de descarga eléctrica

- ADVERTENCIA: El uso inadecuado puede causar lesiones graves o provocar incluso la muerte.
- Evite el contacto con agua: puede provocar cortocircuitos y descargas eléctricas mortales.
- Utilice solo con el voltaje y tipo de corriente especificados. El uso con voltaje incorrecto puede causar sobrecalentamiento, incendios o descargas eléctricas.
- No abra el dispositivo. Las reparaciones y el mantenimiento deben ser realizados únicamente por personal cualificado.
- No utilice cables o enchufes dañados.

- ¡Mantener alejado de niños y personas no capacitadas! El uso inadecuado puede ser peligroso para la vida.
- No toque el enchufe con las manos mojadas, ya que podría provocar una descarga eléctrica inmediata.
- No utilice el dispositivo cerca del agua o en entornos húmedos.



Riesgo de lesión

- ¡ADVERTENCIA: El uso inadecuado puede causar lesiones graves.
- ¡Mantener fuera del alcance de los niños! El uso indebido por parte de niños puede dar lugar a situaciones peligrosas.
- Riesgo de lesiones debido a bordes afilados, piezas móviles o fuerzas elevadas.
- No almacenar en lugares donde pueda caerse. Colocar el dispositivo solo sobre superficies seguras y estables.
- No realizar reparaciones o manipulaciones no autorizadas en el dispositivo, ya que esto aumenta el riesgo de lesiones.
- Tomar medidas de protección: al usar el dispositivo, llevar ropa de protección adecuada y guantes de seguridad.



Peligro de asfixia

- ADVERTENCIA: Las piezas pequeñas o los materiales de embalaje pueden ser ingeridos o inhalados.
- ¡Mantener alejado de niños pequeños! Las piezas pequeñas o los materiales de embalaje pueden ser ingeridos o inhalados.
- Deseche las bolsas de plástico de manera segura, ya que representan un riesgo de asfixia para niños y animales.
- Utilice el dispositivo solo en espacios bien ventilados.

Descripción (español)

Économiseur d'énergie

- Particulièrement économe en énergie grâce à une isolation de pointe .
- Une qualité exceptionnelle et une technique efficace assurent un refroidissement constant des marchandises avec une faible consommation d'énergie .
- Des performances élevées pour une faible consommation d'énergie .

Bon à savoir : L'interruption de la fermentation a été développée pour aplanir les pics de production temporels dans les boulangeries. Il en résulte une production plus flexible, qui permet de combler les week-ends et les jours fériés. La production des teidlinge peut donc se faire indépendamment des temps de cuisson en fonctionnement.

Exécution

- interruption de la fermentation
- La fermentation de la pâte est retardée pendant un certain temps
- Le processus de fermentation se déroule selon une courbe de température et d'humidité programmée
- Humidité relative contrôlable entre 55% et 95%
- Améliore le goût, la digestibilité et la conservation du produit
- Plage de température : -20 °C jusqu'à 35 °C
- Rangement efficace de jusqu'à 20 feuilles EN 60 x 40 cm
- Volume brut : 605 l
- Écran tactile de 7 pouces
- Cycles automatiques et manuels réglables
- Visualisation graphique
- 100 recettes adaptables
- avec éclairage intérieur LED
- Verrou de porte intégré pour une conservation des marchandises en toute sécurité
- Le meilleur groupe frigorifique monobloc de marque de sa catégorie
- Ouverture et fermeture de la porte en douceur
- Butée de porte réversible
- pieds réglables en hauteur de 91 mm à 122 mm
- Grande capacité de stockage
- Avec des coins intérieurs arrondis
- Nettoyage facile

Qualité

- Boîtier noir
- Boîtier et porte en acier inox AISI 304 de qualité supérieure
- Pieds en acier inoxydable réglables en hauteur

- Glissières de guidage amovibles et joints magnétiques facilement démontables

Réfrigération

- Réfrigération par air pulsé
- Fonction de dégivrage automatique
- Dégivrage au gaz chaud
- Moteur de réfrigération extrêmement puissant
- Agent réfrigérant: **R290** , sans CFC
- Plage de température : **-20 °C jusqu'à 35 °C**
- Testé à température ambiante : jusqu'à 43

Compartiments réfrigérés

- 1 compartiment réfrigéré avec 1 porte

Équipement intérieur

- Intérieur en acier inoxydable
- Eclairage intérieur LED
- Avec des angles intérieurs arrondis
- Dimensions de la grille / de la plaque B x T: **600 mm x 400 mm**
- Portes pleines en acier inoxydable

Raccordement

- Puissance : **568 Watt**
- Raccordement électrique : **230V / 1N/PE / 50 Hz**

Dimensions

- Dimensions extérieures : L x P x H : **700 mm x 825 mm x 2.080 mm**

Contenu de la livraison

- 20 paires de rails en acier inoxydable EN
- **Le plateau EN n'est pas inclus**

Directives

- Le matériau est conforme aux normes alimentaires européennes.
- Produit, bien sûr, dans le respect des règles d'hygiène et de sécurité.
- L'article porte la marque CE conforme aux directives

Ficha técnica (español)

Dimensions

Largeur 700 mm
Profondeur 825 mm
Hauteur 2.080 mm

Dimensions intérieures

Largeur 580 mm
Profondeur 685 mm
Hauteur 2.523 mm

Détails

Type d'appareil Interrupteur de fermentation
Volume brut 1,41 m³
Type de porte Porte pleine

Réfrigération

Facteur de refroidissement Air pulsé
Agent réfrigérant R290
Température -20 °C à 35 °C

Valeurs de raccordement

Raccordement Électrique
Puissance 568 Watt
Tension 230V
Fréquence 50 Hz

Livraison

Mode d'expédition Expédition
Statut de livraison Monté
Poids 140 kg

Información para niños/personas vulnerables

Importante Aviso de Seguridad: Este dispositivo está destinado exclusivamente al uso por parte de adultos. No es apto para niños. Un uso inadecuado puede causar riesgos de lesiones. Los niños no deben usarlo. Su uso está reservado a adultos capacitados.

Servicio al cliente

Atención al Cliente: En caso de dudas o problemas, consulte primero el manual. Allí encontrará muchas soluciones. Si el problema persiste, contacte con nuestro servicio técnico. Estaremos encantados de ayudarle.

Tiempos de soporte

DE | Alemán: Nuestro servicio de atención al cliente está disponible de lunes a viernes, de 08:30 a 17:30 (hora de Europa Central, CET/CEST).

Repuestos / accesorios

Puede solicitar repuestos y accesorios a través de nuestro departamento de ventas o del servicio de atención al cliente.

Risques (français)



Risque d'incendie

- **AVERTISSEMENT** : L'appareil peut générer des températures élevées et provoquer des incendies.
- Tenir éloigné des flammes nues, des étincelles et des surfaces chaudes.
- Une exposition excessive à la chaleur peut entraîner un incendie ou une explosion.
- Ne pas utiliser ou stocker à proximité de matériaux facilement inflammables tels que le papier, les tissus ou l'essence.
- Ne pas couvrir l'appareil ni l'utiliser dans des zones mal ventilées pour éviter la surchauffe.
- Ne pas conserver à proximité des enfants ! Une utilisation imprudente peut entraîner des situations dangereuses.
- Des câbles ou des connexions défectueux peuvent provoquer des courts-circuits et des incendies – vérification régulière nécessaire.
- Peut provoquer un incendie ou une explosion en combinaison avec certains gaz ou vapeurs.



Risque de brûlures

- **AVERTISSEMENT** : Les surfaces, liquides ou vapeurs chauds peuvent provoquer de graves brûlures.
- Porter des gants de protection pour réduire le risque de contact avec la peau lors de la manipulation de matériaux ou d'appareils chauds.
- Des températures élevées peuvent provoquer des incendies.
- Tenir hors de portée des enfants ! Ne pas laisser les enfants manipuler l'appareil.
- Éviter la surchauffe – ne pas couvrir ni bloquer l'appareil. Une circulation d'air insuffisante peut provoquer une surchauffe et des températures dangereuses..



Risque de choc électrique

- **AVERTISSEMENT** : Une utilisation incorrecte peut entraîner de graves blessures ou la mort
- Éviter tout contact avec l'eau – cela peut provoquer des courts-circuits et des chocs électriques mortels.
- Utiliser uniquement avec la tension et le type de courant spécifiés. L'utilisation avec une tension incorrecte peut entraîner une surchauffe, un incendie ou des chocs électriques.

- Ne pas ouvrir l'appareil. Les réparations et l'entretien doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié.
- Ne pas utiliser de câbles ou de prises endommagés.
- Tenir hors de portée des enfants et des personnes non formées ! Une mauvaise utilisation peut être mortelle.
- Ne pas toucher la prise avec les mains mouillées ! Cela peut provoquer un choc électrique immédiat.
- Ne pas utiliser l'appareil près de l'eau ou dans des environnements humides.



Risque de blessure

- **AVERTISSEMENT** : Une utilisation incorrecte peut entraîner de graves blessures.
- Tenir hors de portée des enfants ! Une mauvaise utilisation par des enfants peut entraîner des situations dangereuses.
- Risque de blessure en raison de bords tranchants, de pièces mobiles ou de forces élevées.
- Ne pas stocker dans des endroits où l'appareil pourrait tomber. Placer l'appareil uniquement sur des surfaces sûres et stables.
- Ne pas effectuer de réparations ou de manipulations non autorisées sur l'appareil – cela augmente le risque de blessure.
- Prendre des mesures de protection : Porter des vêtements et des gants de protection appropriés lors de l'utilisation.



Risque d'étouffement

- **AVERTISSEMENT** : Les petites pièces ou matériaux d'emballage peuvent être avalés ou inhalés.
- Tenir hors de portée des jeunes enfants ! Les petites pièces ou matériaux d'emballage peuvent être avalés ou inhalés.
- Jeter les sacs en plastique de manière sécurisée – Risque d'étouffement pour les enfants et les animaux.
- Utiliser l'appareil uniquement dans des pièces bien ventilées.

Description (français)

Économiseur d'énergie

- Particulièrement économe en énergie grâce à une isolation de pointe .
- Une qualité exceptionnelle et une technique efficace assurent un refroidissement constant des marchandises avec une faible consommation d'énergie .
- Des performances élevées pour une faible consommation d'énergie .

Bon à savoir : L'interruption de la fermentation a été développée pour aplanir les pics de production temporels dans les boulangeries. Il en résulte une production plus flexible, qui permet de combler les week-ends et les jours fériés. La production des teidlinge peut donc se faire indépendamment des temps de cuisson en fonctionnement.

Exécution

- interruption de la fermentation
- La fermentation de la pâte est retardée pendant un certain temps
- Le processus de fermentation se déroule selon une courbe de température et d'humidité programmée
- Humidité relative contrôlable entre 55% et 95%
- Améliore le goût, la digestibilité et la conservation du produit
- Plage de température : -20 °C jusqu'à 35 °C
- Rangement efficace de jusqu'à 20 feuilles EN 60 x 40 cm
- Volume brut : 605 l
- Écran tactile de 7 pouces
- Cycles automatiques et manuels réglables
- Visualisation graphique
- 100 recettes adaptables
- avec éclairage intérieur LED
- Verrou de porte intégré pour une conservation des marchandises en toute sécurité
- Le meilleur groupe frigorifique monobloc de marque de sa catégorie
- Ouverture et fermeture de la porte en douceur
- Butée de porte réversible
- pieds réglables en hauteur de 91 mm à 122 mm
- Grande capacité de stockage
- Avec des coins intérieurs arrondis
- Nettoyage facile

Qualité

- Boîtier noir
- Boîtier et porte en acier inox AISI 304 de qualité supérieure
- Pieds en acier inoxydable réglables en hauteur

- Glissières de guidage amovibles et joints magnétiques facilement démontables

Réfrigération

- Réfrigération par air pulsé
- Fonction de dégivrage automatique
- Dégivrage au gaz chaud
- Moteur de réfrigération extrêmement puissant
- Agent réfrigérant: **R290** , sans CFC
- Plage de température : **-20 °C jusqu'à 35 °C**
- Testé à température ambiante : jusqu'à 43

Compartiments réfrigérés

- 1 compartiment réfrigéré avec 1 porte

Équipement intérieur

- Intérieur en acier inoxydable
- Eclairage intérieur LED
- Avec des angles intérieurs arrondis
- Dimensions de la grille / de la plaque B x T: **600 mm x 400 mm**
- Portes pleines en acier inoxydable

Raccordement

- Puissance : **568 Watt**
- Raccordement électrique : **230V / 1N/PE / 50 Hz**

Dimensions

- Dimensions extérieures : L x P x H : **700 mm x 825 mm x 2.080 mm**

Contenu de la livraison

- 20 paires de rails en acier inoxydable EN
- **Le plateau EN n'est pas inclus**

Directives

- Le matériau est conforme aux normes alimentaires européennes.
- Produit, bien sûr, dans le respect des règles d'hygiène et de sécurité.
- L'article porte la marque CE conforme aux directives

Fiche technique (français)

Dimensions

Largeur 700 mm
Profondeur 825 mm
Hauteur 2.080 mm

Dimensions intérieures

Largeur 580 mm
Profondeur 685 mm
Hauteur 2.523 mm

Détails

Type d'appareil Interrupteur de fermentation
Volume brut 1,41 m³
Type de porte Porte pleine

Réfrigération

Facteur de refroidissement Air pulsé
Agent réfrigérant R290
Température -20 °C à 35 °C

Valeurs de raccordement

Raccordement Électrique
Puissance 568 Watt
Tension 230V
Fréquence 50 Hz

Livraison

Mode d'expédition Expédition
Statut de livraison Monté
Poids 140 kg

Informations pour les enfants / personnes vulnérables

Important Avis de Sécurité : Cet appareil est exclusivement destiné à une utilisation par des adultes. Il n'est pas adapté aux enfants. Une mauvaise utilisation peut entraîner des risques de blessures. Les enfants ne doivent pas utiliser ni mettre en marche l'appareil. Son utilisation est réservée aux adultes informés.

Service client

Service Client : Veuillez consulter le manuel d'utilisation en cas de problème. De nombreuses réponses y sont indiquées. Si le problème persiste, veuillez contacter notre service client. Notre équipe est à votre disposition pour vous aider.

Horaires d'assistance

DE | Allemand : Notre service client est joignable du lundi au vendredi, de 08h30 à 17h30 (heure d'Europe centrale, CET/CEST).

Pièces détachées/accessoires

Vous pouvez demander des pièces détachées ou des accessoires auprès de notre service commercial ou de notre service client.

Rischi (italiano)



Pericolo di incendio

- **AVVERTENZA:** L'apparecchio può generare temperature elevate e provocare incendi.
- Tenere lontano da fiamme libere, scintille e superfici calde.
- L'eccessiva esposizione al calore può provocare incendi o esplosioni.
- Non utilizzare o conservare in prossimità di materiali altamente infiammabili come carta, tessuti o benzina.
- Non coprire il prodotto e non utilizzarlo in aree poco ventilate per evitare il surriscaldamento.
- Non conservare in prossimità di bambini! Un uso disattento può portare a situazioni pericolose
- I cavi o i collegamenti difettosi possono causare cortocircuiti e incendi: è necessario effettuare controlli regolari.
- Può provocare incendi o esplosioni in combinazione con alcuni gas o vapori.



Rischio di ustioni

- **AVVERTENZA:** Superfici, liquidi o vapori caldi possono causare gravi ustioni.
- Indossare guanti protettivi per ridurre il rischio di contatto con la pelle quando si maneggiano materiali o apparecchi caldi.
- Le alte temperature possono causare incendi.
- Tenere lontano dai bambini! Non permettere ai bambini di utilizzare l'apparecchio.
- Evitare il surriscaldamento: non coprire o bloccare. Una circolazione d'aria insufficiente può causare surriscaldamento e temperature pericolose.



Rischio di scossa elettrica

- **AVVERTENZA:** L'uso improprio può provocare gravi lesioni o morte.
- Evitare il contatto con l'acqua: può causare cortocircuiti e scosse elettriche pericolose per la vita.
- Utilizzare solo per il tipo di tensione e corrente specificati. L'utilizzo di una tensione errata può causare surriscaldamento, incendi o scosse elettriche.
- Non aprire l'apparecchio. Le riparazioni e la manutenzione devono essere eseguite solo da personale qualificato.

- Non utilizzare cavi o spine danneggiati.
- Tenere lontano da bambini e persone non addestrate! L'uso improprio può essere pericoloso per la vita.
- Non toccare la spina con le mani bagnate! Ciò può provocare una scossa elettrica immediata.
- Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di acqua o in ambienti umidi.



Rischio di lesioni

- **AVVERTENZA:** l'uso improprio può provocare gravi lesioni.
- Tenere lontano dai bambini! L'uso improprio da parte dei bambini può portare a situazioni pericolose.
- Rischio di lesioni a causa di bordi taglienti, parti mobili o forze elevate.
- Non riporre l'apparecchio in luoghi in cui potrebbe cadere. Posizionare l'apparecchio solo su superfici sicure e stabili.
- Non eseguire riparazioni o manipolazioni non autorizzate sull'apparecchio per non aumentare il rischio di lesioni.
- Adottare misure di protezione: Indossare indumenti e guanti protettivi adeguati durante l'uso.



Pericolo di soffocamento

- **AVVERTENZA:** piccole parti o materiali di imballaggio possono essere ingeriti o inalati.
- Tenere lontano dai bambini piccoli! Piccole parti o materiali di imballaggio possono essere ingeriti o inalati.
- Smaltire i sacchetti di plastica in modo sicuro - pericolo di soffocamento per bambini e animali.
- Utilizzare l'apparecchio solo in locali ben ventilati.

Descrizione (italiano)

Risparmio energetico

- Particolarmente efficiente dal punto di vista energetico grazie all'isolamento superiore
- L'eccellente qualità e l'efficiente tecnologia garantiscono un raffreddamento costante delle merci con un basso consumo energetico
- Alte prestazioni con un basso consumo di energia

Buono a sapersi: l'interruzione del processo di lievitazione è stata sviluppata per ridurre i tempi dei cicli di produzione nelle panetterie. In questo modo si ottiene una produzione più flessibile, che consente di superare i fine settimana e le festività. La produzione dei pezzi di impasto può quindi avvenire indipendentemente dai tempi di cottura in panetteria.

Versione

- Interruttore di fermentazione
- La fermentazione dell'impasto viene ritardata di un certo tempo
- Il processo di fermentazione procede secondo una curva di temperatura e umidità programmata
- Umidità relativa controllabile tra il 55% e il 95%
- Migliora il gusto, la digeribilità e la conservazione del prodotto
- Intervallo di temperatura: da **-20 °C a 35 °C**
- Stoccaggio efficiente di fino a 20 fogli EN 60 x 40 cm
- Volume lordo: **605 l**
- **Display touch da 7 pollici**
- Cicli automatici e manuali regolabili
- Visualizzazione grafica
- 100 ricette regolabili
- **con illuminazione interna a LED**
- Serratura porta integrata per una sicurezza ottimale dei prodotti
- **La migliore unità di raffreddamento monoblocco di marca nella sua categoria**
- Apertura e chiusura delicate dello sportello
- Cerniera della porta intercambiabile
- Piedi regolabili in altezza da 91 mm a 122 mm
- Grande capacità di stoccaggio
- Con angoli interni arrotondati
- Facile da pulire

Qualità

- **Corpo in nero**
- Corpo e porta in **acciaio inox AISI 304** di alta qualità
- Piedi in acciaio inox regolabili in altezza

- Guide facilmente rimovibili e guarnizioni magnetiche

Raffreddamento

- Raffreddamento a ricircolo d'aria
- Funzione di sbrinamento automatico
- Sbrinamento con gas caldo
- Motore di raffreddamento estremamente potente
- Refrigerante: **R290** , senza CFC
- Intervallo di temperatura: da **-20 °C a 35 °C**
- Testato a temperatura ambiente: fino a 43

Vani refrigerati

- 1 vano refrigerato con 1 sportello

Decorazione interna

- Interno in acciaio inox AISI 304
- Illuminazione interna a LED
- con angoli interni arrotondati
- Dimensioni della lamiera / griglia L x P: **600 mm x 400 mm**
- Porte in acciaio inox massiccio

Connessione

- Potenza: **568 Watt**
- Alimentazione elettrica: **230V / 1N/PE / 50 Hz**

Dimensioni

- Dimensioni esterne: **700 mm x 825 mm x 2.080 mm**

Ambito di consegna

- 20 coppie di binari in acciaio inox EN
- **EN contenitore non compreso nella fornitura**

Linee guida

- Materiale conforme agli standard alimentari Europei
- Prodotto in conformità con le linee guida di igiene e sicurezza
- L'articolo è contrassegnato con il marchio CE conforme alle direttive

Scheda tecnica (italiano)

Dimensioni

Larghezza 700 mm
Profondità 825 mm
Altezza 2.080 mm

Dimensioni interne

Larghezza 580 mm
Profondità 685 mm
Altezza 2.523 mm

Dettagli

Tipo di apparecchio Interruttore di fermentazione

Volume lordo 1,41 m³

Tipo di porta Porta piena

Raffreddamento

Fattore di raffreddamento Circolazione dell'aria

Refrigerante R290

Temperatura da -20 °C °C a 35 °C

Valori di connessione

Connessione Elettrica

Potenza 568 Watt

Tensione 230V

Frequenza 50 Hz

Consegna

Metodo di spedizione Spedizione merci

Stato di consegna Montato

Peso 140 kg

Informazioni per bambini/persone vulnerabili

Avviso Importante di Sicurezza: Questo dispositivo è destinato esclusivamente all'uso da parte di adulti. Non è adatto ai bambini. A causa della sua struttura e del suo funzionamento, un utilizzo improprio può comportare seri rischi di lesioni. I bambini non devono in nessun caso utilizzare o mettere in funzione il dispositivo. L'uso, il funzionamento e la manutenzione sono riservati esclusivamente agli adulti istruiti.

Assistenza clienti

Assistenza Clienti: In caso di domande o problemi, leggere attentamente il manuale d'uso. Molte risposte si trovano al suo interno. Se il problema persiste o c'è un malfunzionamento, contattare il nostro servizio clienti. Il nostro team sarà lieto di assistervi.

Tempi di supporto

DE | Tedesco: Il nostro servizio clienti è disponibile dal lunedì al venerdì, dalle 08:30 alle 17:30 (ora dell'Europa centrale, CET/CEST).

Ricambi / accessori

È possibile richiedere ricambi e accessori tramite il nostro reparto vendite o il servizio clienti.